

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/01  
Reading Passage (Core)

## General comments

En esta convocatoria los candidatos han demostrado una preparación adecuada para este tipo de examen. Hay que insistir, de todas formas, en que los candidatos sean más conscientes de la puntuación de cada pregunta, de tal forma que se esmeren en responder detalladamente, especialmente aquellas que tienen un valor de tres o más puntos.

Algunos candidatos no contestaron todas las preguntas por falta de atención, por ejemplo la **Pregunta 1(i)** estaba dividida en dos partes. Algunos candidatos sólo contestaron una de ellas, o bien, saltaron de la **Pregunta 1(g)** a la **Pregunta 1(i)**. Es una lástima que los resultados de los candidatos no hayan podido ser en este caso tan satisfactorios como debieran por el simple hecho de no contestar todas las preguntas.

En cuanto a la presentación, hay que encomiar a los Centros por su más cuidado empeño en la presentación de las respuestas de los candidatos. Es importante que la caligrafía de su trabajo sea legible para que sus respuestas se puedan corregir. Por otra parte, se deben asegurar de que las diferentes hojas de las respuestas de cada candidato estén unidas de tal manera que ninguna de ellas pueda separarse.

Por último, debemos recordar la importancia de que los candidatos lean completamente el texto antes de comenzar a contestar cada una de las preguntas para de esta forma evitar erróneas interpretaciones.

## Comments on specific questions

### **Pregunta 1**

- (a) Se esperaba que los candidatos indicaran que era la primera noche que Lorenzo se quedaba a solas con el telescopio, que Erro se lo confía y por último que siente una gran pasión por la astronomía. Muchos candidatos no contestaron correctamente la pregunta al decir simplemente que 'Lorenzo se quedó a solas con él' ya que el lector de esta respuesta no tiene el referente de 'él'. De la misma forma, respuestas tales como 'Erro le dijo que ya sabía manejarlo' no indican claramente a qué se refiere el candidato. Por último, algunos candidatos interpretaron erróneamente la información de las primeras líneas ya que contestaron esta pregunta sin haber leído el texto una primera vez.
- (b) En general los candidatos respondieron satisfactoriamente esta pregunta, en la que se esperaba que explicaran las expresiones que aparecían entre las líneas 10 y 13 en cuanto a lo que significaban para Lorenzo. Las expresiones eran 'Lo cubrió amorosamente', 'Sólo dejó de observar cuando vio la luz blanca del alba' o 'Lo invadió un inmenso agradecimiento'. Algunos candidatos se limitaron a citar estas expresiones olvidándose comentarlas, otros citaron expresiones que no estaban contenidas entre las líneas 10 y 13 y al no atenerse a lo requerido en la pregunta, no pudieron obtener ningún punto. En cuanto a las interpretaciones de estas expresiones, hay que recordar que los comentarios deben estar relacionados con el significado para el texto, no con una explicación literal de la misma.
- (c) Algunos candidatos respondieron indicando lo que es para ellos un buen profesor. Otros dieron respuestas poco detalladas: 'Es un buen profesor por el modo que tiene de explicar'. Se esperaba que los candidatos dedujeran que a Erro le interesan las ideas de su alumno.

Se esperaba que las respuestas incluyeran que Erro no escatima detalles, es generoso en sus explicaciones y que le interesa las propuestas de su alumno.

- (d) Los candidatos debían indicar que Lorenzo y Erro comparten su pasión por la astronomía. Algunos candidatos explicaron que Erro es un aficionado al mismo tiempo que un profesional, lo que puede ser un punto a favor. Sin embargo, algunos candidatos, al explicar la palabra 'poseído' en el texto, como guiados por algo externo, que no es el caso, obtuvieron una puntuación baja. Este aspecto, fue analizado en un porcentaje bajo.
- Algunos candidatos, de nuevo, respondieron 'Estaba tan interesado como él'. El lector de esta respuesta no tiene el referente directo a quien se refiere 'él'.
- (e) Se esperaba que los candidatos indicaran que Revueltas interpreta el encuentro como algo positivo, gracias al cual Lorenzo podrá realizar sus sueños y sin lo cual no podrá vivir.
- Algunos candidatos interpretaron como importante el encuentro para Erro ya que 'había encontrado un colaborador', o que 'van a poder convivir fácilmente los dos juntos'. Otros candidatos indicaron que Revueltas 'lo dijo como emocionado de lo que estaba diciendo', lo que no interpreta realmente el significado de este encuentro. Otra respuesta que no pudo recibir la máxima puntuación por falta de una explicación clara y detallada es la siguiente: 'Revueltas interpreta el encuentro como algo indispensable, ya que para él encontró aquello sin lo cual no podría vivir'. No hay ninguna información clara sobre lo que será indispensable para Erro. Hubo otras interpretaciones erróneas que tampoco pudieron obtener ninguna puntuación: 'Es increíble que uno de los más grandes astrónomos hubiera querido ayudar a Lorenzo'. Este tipo de información no está recogida en el texto.
- (f) Esta pregunta fue contestada satisfactoriamente. Se esperaba que los candidatos hicieran referencias a datos del universo: infinito, nada es el centro, el tamaño de la tierra en relación al universo, la relativa importancia de nuestros problemas en este universo infinito.
- (g) Los candidatos resumieron en sus propias palabras los datos ofrecidos sobre Humason en el texto: sólo cursó estudios primarios, realizaba un trabajo manual, pero le contrataron como conserje y posteriormente le nombraron asistente de Hubble por su curiosidad y su inteligencia innata. Debemos recordar que en este caso la puntuación de la pregunta era cinco y por lo tanto se esperaba que los candidatos incluyeran en sus respuestas cinco datos diferentes sobre la vida de Humason.
- (h) Se esperaba que los candidatos hicieran una relación entre los logros de Humason y la carrera profesional de Lorenzo, lo que implica que él se compara con su modelo, Humason, al tener una gran curiosidad por entender el universo. Por otro lado, el que Humason llegara a ser asistente de Hubble indica para Lorenzo que la astronomía está abierta a todos, independientemente de su status social o sus recursos económicos. De nuevo en esta pregunta, algunos candidatos no dieron los suficientes detalles para obtener la máxima puntuación.
- (i) (i) Muchos candidatos no entendieron la palabra 'autómata' en este contexto. Para obtener dos puntos los candidatos debían explicar que Lorenzo actuaba de una forma automática y que seguía pensando en la astronomía incluso cuando bajaba a la calle.
- (ii) En general, las respuestas fueron satisfactorias. Los candidatos debían indicar que Lorenzo se pasaba las noches observando el universo y que su vida gira en torno a la astronomía. Algunos candidatos asumieron erróneamente que 'su vida se consumía porque se hacía viejo'.

## Pregunta 2

Las respuestas de los candidatos fueron muy satisfactorias. Debemos reiterar que para que los candidatos obtengan la máxima puntuación en el apartado de lectura sus respuestas deben recoger ideas del texto según los diferentes puntos indicados en la pregunta. En este caso los candidatos debían mencionar a Erro y Humason como personas importantes en la carrera profesional de Lorenzo y, en segundo lugar, el significado de observar el universo, en cuanto a las dimensiones de la tierra en el espacio infinito y la relativa importancia de los problemas de la humanidad. Algunos candidatos introdujeron ideas no recogidas en el texto en relación a las personas importantes en la vida de Lorenzo, al mencionar a sus padres o profesores del instituto de secundaria.

En cuanto a la presentación y redacción hay que destacar que se ha podido observar una gran mejora en cuanto a la estructura textual de las respuestas de los candidatos, si bien cabe reiterar la importancia de utilizar los signos de puntuación apropiados. Por ejemplo, todavía se ha podido observar una errónea utilización de comas en lugar de puntos seguidos o puntos finales. Debemos recordar que la utilización de abreviaciones no es adecuada en este tipo de preguntas.

## **Conclusión**

Debemos insistir en que los candidatos se aseguren de que responden todas y cada una de las preguntas del texto, así como las partes en que se pueda dividir cada una, de esta manera se cerciorarán de que podrán obtener las máximas puntuaciones establecidas. Es una lástima que por falta de atención algún candidato deje de obtener la puntuación de alguna pregunta simplemente porque se haya saltado una de ellas.

Por último, hemos de insistir en que los Centros continúen desarrollando en los candidatos las destrezas de escritura y organización textual en aras de una expresión correcta.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

**Paper 0502/02**  
**Reading Passages (Extended)**

## General comments

A rasgos generales, la primera pregunta ha logrado su objetivo y se ha desarrollado adecuadamente, explorando con claridad, los dos aspectos que se pedían. Los estudiantes hicieron el papel del padre o de la madre de Andrea, exponiendo comentarios que conferían sus emociones personales. Las respuestas se han concentrado en los requisitos de la pregunta y no se ha presentado ninguna dificultad en el proceso.

La segunda pregunta ha resultado ser la que ha presentado mayor dificultad. El estudiante, o bien se limitó a ofrecer un comentario generalizado, describiendo una serie de recursos estilísticos, que en algunos casos no eran correctos, o bien seleccionó citas pero no las justificó adecuadamente; por ejemplo la cita de 'luces tristes' se justificó con el comentario de que 'no había mucha luz', sin demostrar la fascinación de Andrea por la ciudad. En otros casos, se presentaban citas bien seleccionadas pero a la hora de explicarlas se limitaban a repetir que conferían fascinación, perdiendo la posibilidad de conseguir un punto completo.

La tercera pregunta ha incluido una variedad de los puntos pertinentes que aparecen en ambos textos. Sin embargo el problema surgió en situaciones cuando el estudiante comentó experiencias personales de un viaje que le hizo madurar y crecer, ignorando la variedad de ideas –puntos pertinentes– que aparecen en ambos textos. No obstante, ha habido excepciones, y se han corregido escritos excelentes que presentaban de una forma concisa lo que el enunciado de la pregunta exigía, siguiendo los criterios de evaluación.

Una vez más, se hace hincapié en lo importante que es planificar previamente las respuestas, enfocando siempre el enunciado y extrayendo en el proceso, la información requerida.

En su mayoría los exámenes estaban bien presentados y se podían leer claramente, sin embargo la caligrafía de algunos escritos ha obstaculizado el proceso de la corrección. Se recuerda que las hojas, utilizadas para contestar a las cuestiones, deben ir bien unidas, tal como se menciona en la primera hoja del cuadernillo de preguntas.

No se debe escribir las respuestas en el mencionado cuadernillo de preguntas.

## Comments on specific questions

### **Pregunta 1**

El texto A tiene unos 22 puntos pertinentes que se refieren a la reacción del padre/la madre de Andrea a su llegada a Barcelona y a los deseos del padre/la madre por conocer esta ciudad, después de haber leído los comentarios de todo aquello que sorprende a Andrea, durante las primeras horas en una ciudad desconocida. Cualquier respuesta que incluyera un mínimo de diez de esos puntos, presentados de manera coherente en una redacción bien argumentada y convincente, conseguiría la máxima puntuación en cuanto al contenido se refiere. Entre otras razones se expusieron aspectos relacionados con la preocupación de los padres de Andrea cuando se enteran del retraso del tren y de cómo el entusiasmo de Andrea, ante cualquier novedad que le brinda Barcelona, hace que ellos quieran visitar esta ciudad.

En general, no hubo problemas con la comprensión del texto, tal como se vio claramente en las respuestas escritas, que estaban bien estructuradas y sintetizadas. Los estudiantes que estaban preparados para esta prueba, supieron seleccionar y analizar los puntos convenientes, con buenos resultados.

**Pregunta 2**

Esta fue, definitivamente, la pregunta que los estudiantes encontraron más difícil. Muy pocos mencionaron y explicaron adecuadamente el número de palabras/expresiones requeridas para obtener la máxima puntuación. Sin embargo, se encontraron muchas respuestas que contenían muchas citas, pero con un largo comentario, sin separar cada explicación para cada cita. Algunos de los estudiantes más hábiles lograron hacer una adecuada selección y explicaron en sus propias palabras la intención de la escritora al usarlas; por ejemplo se captó cómo la novedad de un sitio desconocido puede emocionar a una persona, hasta el punto de ver un encanto especial, en situaciones que por sí no lo son. Muchos comentaron el tipo de lengua usado por la escritora desde el punto de vista de asociaciones sensoriales, pero sin explicar cómo esas imágenes sensoriales expresaban la fascinación de la protagonista. Los candidatos menos hábiles seleccionaron citas poco relevantes o interpretaron la pregunta desde el punto de vista de su propia fascinación, de cómo el texto les había causado, a ellos, esta sensación. Parece ser evidente que hay todavía un buen número de Centros que no están familiarizados con este tipo de pregunta.

**Pregunta 3**

Esta sección del examen, requería que el estudiante escribiera un resumen de los textos A y B basado en el enunciado de ¿Por qué se viaja?

Los mejores escritos han abarcado lo que la pregunta requería y los ensayos han presentado un resumen conciso, claro y bien enfocado. Se ha obtenido la máxima puntuación en cuanto al contenido, cuando se han expuesto quince de los diecisiete puntos pertinentes que formaban el contenido de la pregunta. Entre otros motivos, se expusieron razones tales como que se busca la aventura y el peligro en un viaje o que se quiere empezar una vida nueva, dejando el pasado atrás; también se busca en el viaje satisfacer la curiosidad personal o adquirir una mejor educación o simplemente hacer turismo y pasarlo bien etc.

El propósito de este resumen falló en ocasiones cuando se interpretó el enunciado de la pregunta equívocamente y se desarrolló la respuesta basándose en la propia experiencia.

**Observaciones generales**

Los principales errores ortográficos, han sido al mismo tiempo, la falta de tildes y el mal uso de éstas; la utilización en algunas palabras, de 's' en lugar de 'z' o 'c' y viceversa. En otras ocasiones, se observa la omisión de la letra 'h' en palabras que la requieren, por ejemplo, en el verbo 'haber', en el auxiliar del pretérito perfecto.

Se recomienda que los Centros lean el Mark Scheme de esta convocatoria y observen cómo se estructuran los dos pasajes según su contenido, teniendo siempre en cuenta el enunciado de la pregunta.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

Paper 0502/03

Directed Writing and Composition

## General comments

El examen incluye dos pruebas consistentes en la realización de dos redacciones: la primera de 'escritura dirigida' y la segunda, una redacción cuyo tema el alumno puede elegirlo entre los seis que se le proponen: dos argumentativos, dos descriptivos y dos narrativos.

Se puede decir que el nivel de los ejercicios ha sido medio-alto y los temas propuestos, mejor o peor desarrollados, no han presentado para los alumnos ningún tipo de dificultad de comprensión. Han sido relativamente pocos los que no han alcanzado el nivel medio requerido. Aunque también es cierto que las dificultades ortográficas son bastantes y que lo relativo a la colocación de tildes ortográficas es inexistente para muchos. El orden y la presentación han estado bastante cuidados en general. Los ejercicios, en general, se leían bien y eso siempre es muy de agradecer, aunque con alguna que otra excepción.

## **Gramática**

La gran mayoría de estudiantes poseen una innegable base gramatical, pero son aún pocos los que logran una corrección exigible y deseable para su nivel de estudios y edad. Cabe destacar que el uso de la lengua ha sido mejor que en otras convocatorias, apropiado y más fluido; en algunos casos, excelente aunque observamos que también se cometen algunos errores básicos que se vienen repitiendo en las últimas convocatorias.

En ocasiones se advierte un uso limitado de **conectores** en la redacción, las frases son demasiado simples y cortas por lo que a veces el lenguaje puede resultar un tanto abrupto y poco fluido. Por lo que a la **puntuación** se refiere, puede ser un tanto irregular tanto dentro de los párrafos como la división entre los mismos. Por un lado se podrían haber integrado mejor las ideas, ya que a veces hay una falta de cohesión tanto interna como externa, y en ciertas ocasiones observamos que no hay ninguna división de párrafos en el texto, bien sea en el diálogo bien en el trabajo argumentativo, descriptivo o narrativo. A continuación se detallan algunos de los errores más significativos en esta convocatoria:

- **Formas y tiempos verbales:** 'deducí' (deduje); 'si no sucedería, nos quedaríamos'; 'intervení'; 'recuerdaba'. A veces también se intercalan tiempos de presente y pasado pero no de una manera efectiva.
- **Modo subjuntivo:** 'si **tendríamos** robots', 'me dijeron que me **apure**', 'decidí salir por donde **sea**', 'le agradecí que me **haya salvado**', 'me pidió que le **ayude**' (refiriéndose claramente al pasado).
- **Concordancia:** 'esta frase es cierto'; 'la mayoría de los jóvenes tienen'; 'habían muchos jóvenes'; 'deben haber miles de personas'; 'uno no se imaginarían'; 'mucho gente'; 'la primer noche'; 'la única agua'; 'nuestras vida fueron terrible'; 'animales que allí habían'.

## **Estructura**

En esta ocasión un porcentaje cercano al 60% han presentado sus trabajos de manera adecuada, no como un producto compacto sin hacer uso de párrafos separados, para introducir nuevas ideas o puntos de vista diferentes.

## **Contenido**

Aceptable en un porcentaje elevado, lo que quiere decir que hay una mínima coherencia y sentido en las ideas o en las historias de ficción plasmadas en los trabajos. A partir de ahí, su valoración cambia en función de su habilidad y capacidad por resolver el ejercicio. Hay trabajos argumentativos sin ninguna

dirección ni idea para defender, sin ejemplos... y narraciones sin ninguna preparación ni simplemente empiezan a escribir y llega un momento que han de acabar y lo hacen.

Por lo que se refiere a la **administración**, es importante recordar a los Centros que se deben atar todas las hojas del examen de cada candidato. Algunos de los Centros no lo han cumplido y esto puede provocar que se extravíen algunas hojas de los exámenes o incluso se mezclen los trabajos de los candidatos. Los Centros también deberían recordar a todos los candidatos que hagan uso de bolígrafos que escriban claramente, dado que a veces hacen que la escritura sea un tanto ilegible. Sólo en algún caso la presentación ha sido muy chapucera.

### Comments on specific questions

#### **Sección 1 – Escritura Dirigida**

##### *Presencia de los robots entre nosotros*

Para la escritura dirigida de este año el tema era el siguiente: ¡En tan sólo tres años habrá más de cuatro millones de robots trabajando en nuestros hogares para encargarse del servicio doméstico en todo el mundo! Los alumnos debían entablar un diálogo con un(a) amigo/a, empezando la conversación de una determinada forma que se les proponía en el mismo protocolo de examen. La lectura propuesta ha sido perfectamente comprendida y todos han respetado la forma de diálogo que se les proponía para el primer ejercicio. Se supone que el tema de los robots, como todo lo referente a tecnología y a asuntos tecnológicos, les ha resultado especialmente atractivo.

En casi todos los casos el estilo es fluido y persuasivo, el registro adecuado, la estructura buena y el sentido de la audiencia bastante aceptable. Los diálogos se han elaborado generalmente de forma satisfactoria y se ha hecho un buen uso del texto de apoyo. No es muy común encontrar frases sacadas literalmente del texto salvo 'las funciones de Wakamaru son las de un compañero, secretario y mayordomo' que se repite en muchos de los diálogos de los candidatos. En alguna que otra ocasión vemos que el candidato no se ha ceñido tanto al texto original y no ha hecho mucho uso de los puntos que se exponen, sino que se ha dado una visión más general de la tecnología y la robótica. También hay casos en los que los puntos considerados positivos se ven como negativos y viceversa y/o se argumentan puntos que no tienen nada que ver con el original.

#### **Sección 2 – Redacción**

Apartado que presenta un mayor grado de exigencia, aunque, los candidatos pueden elegir entre tres opciones. El nivel ha sido medio, pocos ejercicios excelentes o con la máxima puntuación; algún ejemplo de ejercicios sin orden ni dirección, pero en una proporción escasísima. Por regla general los candidatos no tienen problemas en distinguir entre descripción y narración, aunque algunos candidatos sí que han incluido bastantes elementos narrativos en las descripciones.

En esta convocatoria la pregunta más popular entre los estudiantes ha sido, sin duda, la narrativa **4(a)** (como viene ocurriendo en convocatorias anteriores) seguida por el ejercicio argumentativo **2(a)**. La pregunta **3(a)** también ha sido elegida por un número considerable de candidatos siendo la **2(b)**, la **3(b)** y la **4(b)** las que menos éxito han tenido.

Se ha notado la inclusión de candidatos a los que no se les ha orientado ni preparado debidamente para la resolución de ejercicios de este tipo, no se les ha enseñado a trabajar y a construir un texto escrito, sea de la clase que sea, para que ellos mismos vayan cogiendo la práctica necesaria. No explotan sus habilidades.

##### *Pregunta 2 – Escritura argumentativa*

- (a) **'Los jóvenes deberían estar al aire libre más a menudo; pasan demasiado tiempo viendo la tele y jugando con el ordenador'. Analice el comentario considerando los distintos puntos de vista.**

El primero de estos dos temas ha sido uno de los más elegidos y resuelto además con bastante nivel. Se nota que estos alumnos están acostumbrados a una cierta técnica en sus redacciones argumentativas, porque han seguido muy bien los pasos de una argumentación coherente. Prácticamente todos son conscientes de la necesidad de pasar más tiempo al aire libre y se han

mostrado muy partidarios de reducir las horas que los jóvenes pasan delante de los dispositivos electrónicos y pantallas. Otra cosa será que ellos mismos, en su vida diaria lo hagan así...

- (b) **'Visitar el país es esencial para el aprendizaje de un idioma.'** Analice el comentario considerando los distintos puntos de vista.

El segundo tema, sin embargo ha sido elegido por muy pocos, aunque también han sabido defenderlo perfectamente. Se notaba que, precisamente, han elegido este tema alumnos que ya habían estado estudiando inglés en Estados Unidos, en Inglaterra o en Irlanda y por eso eran más conscientes del enriquecimiento personal y de los beneficios que este viaje les había proporcionado.

*Pregunta 3 – Escritura descriptiva*

Otros años se ha señalado que la escritura descriptiva suele resultar difícil para los alumnos porque, sin darse cuenta se pasan enseguida a la narración y convierten su redacción en un relato. Hay ejemplos de descripciones generalmente buenas y detalladas y se ha observado una cierta habilidad para describir sensaciones. Otras son sencillas, pero crean cierto interés en el lector. Los alumnos que han elegido realizar una redacción descriptiva lo han hecho bastante bien y ateniéndose correctamente a lo que se les pedía

- (a) **Es un día normal de colegio, pero el calor es aplastante. En el colegio ha habido un problema con el aire acondicionado y lleva toda la mañana sin funcionar. Usted se encuentra en clase; las ventanas están abiertas pero el calor persiste. Describa la escena prestando especial atención a la forma en que los alumnos y el/la profesor(a) reaccionan ante la molesta situación.**

Se ha encontrado una gran variedad en las respuestas a ésta primera pregunta descriptiva con descripciones llenas de detalles e imágenes bien definidas y desarrolladas y ocasionales movimientos del autor que hacen que el lector sea partícipe de esas sensaciones. El uso de la adjetivación es bastante bueno al igual que el uso de vocabulario y se consiguen alcanzar ciertos efectos con el lenguaje.

- (b) **Su amigo/a le ha invitado a pasar el día en el velero de su padre. Hace buen tiempo y el viento es suave; les espera un buen día de navegación. Describa lo que ve, lo que oye, lo que siente, etc. transmitiendo una atmósfera de anticipación ante tan agradable travesía.**

Son muy pocas las respuestas a esta pregunta. Generalmente se realizan descripciones sencillas con varios detalles sobre personajes y ambiente, pero no siempre se ha logrado conseguir una visión de conjunto. Es quizás en esta pregunta donde se observa una mayor confusión entre las técnicas narrativa y descriptiva y donde gran parte del texto se presenta en forma de narrativa.

*Pregunta 4 – Escritura narrativa*

- (a) **Escriba una historia que se base en un viaje a la selva y que incluya al menos un animal salvaje y algún miembro de una tribu indígena.**

El primero de estos temas ha resultado ser 'la estrella' y han sido muchos los que han optado por él. En general, las redacciones han sido correctas, aunque los alumnos han demostrado un tremendo desconocimiento del hábitat de los animales salvajes que aparecían en sus redacciones. Los mejores trabajos han desarrollado una narrativa compleja (textos muy cohesionados y coherentes con su propia trama) y han contado una historia fuera de lo común sin excesivas faltas ortográficas. Sin embargo, muchos de ellos rompían el hilo argumental al cambiar el verbo narrativo (normalmente en pasado) al ponerlo en presente, cosa que desestabiliza la coherencia. Por otro lado, lo más difícil es que inventasen algo original pues se detectaba fácilmente que escribían según les venía a la cabeza dado la cantidad de escritos con finales abruptos o sin final, o con un clímax sin desarrollar. Así pues, el desarrollo de los trabajos realizados ha sido bastante similar y a la mayoría les ha faltado originalidad y creatividad. En ocasiones se incluyen diálogos que no cumplen una función definida en el texto, y se le da más importancia al principio de la historia que al desenlace. Por otro lado, rara vez se presenta una serie de sucesos que no están bien enlazados y algunos trabajos tienen cierta chispa y hacen que el lector 'se enganche'.



- (b) **Se encuentra paseando por el parque cuando ve a un grupo de jóvenes que es dinero a un(a) chico/a mucho más joven que ellos. Usted decide intervenir. C historia.**

La pregunta menos popular entre los estudiantes en la que ha habido un poco de todo, desde historias muy tiernas y emotivas que terminaban con la adopción del niño maltratado, hasta truculencias que finalizaban en sangrientos asesinatos. A las historias les ha faltado un poco de imaginación, emoción y suspense. También hay ejercicios en los que se le da poca importancia al asalto en sí, sin embargo sí que se observa un mayor desarrollo en los acontecimientos anteriores o posteriores al episodio en el parque. En ocasiones se incluye bastante diálogo que no cumple ninguna función en la historia, dejando de lado el aspecto narrativo de la redacción.

# FIRST LANGUAGE SPANISH

**Paper 0502/04**  
**Coursework Portfolio**

## General comments

El trabajo realizado en la carpeta del proyecto del curso es una forma de desarrollar la capacidad como 'escritores' de los estudiantes por lo que los moderadores de CIE recomiendan que durante los dos años previos a su presentación los candidatos realicen una selección de escritos de los cuales el Centro elegirá los tres mejores siguiendo los requisitos de la carpeta. También se recomienda a los Centros que utilicen borradores para editar, revisar y corregir los trabajos.

Las carpetas presentadas para su moderación muestran un amplio abanico de trabajos con notas bastante variadas, donde la corrección de los trabajos es generalmente correcta y apropiada. Las notas se ajustan a los criterios establecidos por CIE y en ningún caso difieren mucho de las que sugiere la moderadora externa. El cálculo y la transcripción de las notas es, generalmente, preciso. La evaluación de los ejercicios se realiza siguiendo los criterios mencionados anteriormente, los cuales se han evaluado de forma precisa e individualizada, pero a la hora de transcribir las notas a la ficha de registro personal del candidato, éstas no siempre coinciden con las notas que siguen los criterios de evaluación. Es importante recomendar a los Centros que hay que respetar los baremos de CIE y si las notas o porcentajes que se han calculado dentro de la carpeta son diferentes a los ya establecidos, sería conveniente aclararlo. Las notas otorgadas por el profesor y el revisor interno coinciden, lo cual indica una buena coordinación y estandarización entre los diferentes profesores de los Centros. La selección de trabajos presentados para su posterior moderación por parte de CIE es correcta, aunque en un par de Centros no se adjunta el trabajo de mayor/menor nota. Hubiera sido interesante ver estos trabajos en cuestión para comparar con el resto de las carpetas.

Nos encontramos ante una buena selección de carpetas en las que, generalmente, el estilo y el lenguaje utilizados son bastante correctos, a diferencia de convocatorias anteriores donde observábamos más errores lingüísticos, de expresión, léxico, etc... Los textos son interesantes y, en general, la estructura sigue un orden claro y lógico, aunque en ocasiones hay cierta irregularidad en la organización de párrafos. Las ideas se expresan de manera clara y concisa aunque a veces éstas necesitan un mayor desarrollo y algunas conclusiones son bastante breves. Por lo general podemos decir que los candidatos han realizado un buen trabajo. En las notas más altas encontramos trabajos de una calidad impecable, sobre todo si tenemos en cuenta la edad de los estudiantes. Demuestran una capacidad de reflexión y argumentación muy buena y son capaces de entretener al lector. Los trabajos son muy maduros y ofrecen una gran variedad y cantidad de detalles expresados de forma elocuente e interesante, casi siempre con un registro, estilo y léxico sofisticado y variado. En el ecuador de las notas tenemos trabajos apropiados, variados y sencillos, pero a la vez convincentes que se desarrollan con fluidez. Transmiten sentimiento y emoción y las ideas se expresan de forma adecuada, aunque a veces aparecen errores lingüísticos leves. Sin embargo, en las notas más bajas, aunque en general se alcanza un nivel satisfactorio y los contenidos se elaboran de forma pertinente, la habilidad para interpretar los textos y desarrollar las ideas es, en ocasiones, limitada y no siempre sigue un orden claro y lógico. Son ejercicios muy sencillos, con cierta falta de creatividad, originalidad y vivacidad donde observamos varios errores ortográficos que en ningún momento impiden la decodificación del mensaje. En cuanto al número de palabras se refiere, cabe mencionar que la extensión para cada ejercicio de la carpeta recomendada por los requisitos del curso de IGCSE es de entre 500 y 800 palabras (véase Manual para el Proyecto del Curso, página 7) y este requisito no siempre se ha cumplido. En particular, en uno de los Centros la mayoría de los ejercicios de las carpetas entregadas para su moderación externa tienen un número de palabras muy inferior al establecido por CIE. A modo de sugerencia para futuras convocatorias, es importante recordar a los candidatos la extensión de palabras para los ejercicios dado que puede influir en aspectos como, por ejemplo, el desarrollo de las ideas expuestas, ya que en ocasiones es demasiado sencillo.

Los trabajos están bien guiados por el profesor. En particular cabe destacar las directrices proporcionadas a los estudiantes por parte de uno de los Centros para la elaboración del ejercicio 3. Éstas son muy claras, están bien explicadas y las alternativas que se ofrecen son bastante variadas y de interés para los estudiantes.

Hay que destacar los buenos comentarios por parte de los profesores sobre las carpetas en el registro personal del candidato, incluso en algunos casos se menciona la evolución del candidato respecto a convocatorias anteriores. No obstante, aunque en uno de los Centros cada uno de los ejercicios de la carpeta presenta una serie de criterios de evaluación los cuales se han valorado de forma precisa y detallada, no siempre encontramos comentarios individualizados y/o correcciones de lengua y estilo en la versión final de cada uno de los ejercicios presentados en las carpetas. Los Centros deberían considerar la importancia de incluir cualquier muestra de evaluación en cada uno de los ejercicios. Tanto para el moderador interno como para el moderador externo, sería de gran ayuda poder leer los comentarios del tutor en cada uno de los textos y ver los errores lingüísticos y de estilo cometidos por el candidato en cuestión para poder entender mejor porqué se han otorgado dichas notas. En cierto modo, la falta de comentarios ralentiza la tarea de los moderadores (tanto internos como externos).

En el caso de los borradores, observamos diferencias entre los Centros. Los comentarios y anotaciones realizadas por el tutor son muy útiles para que el estudiante realice un buen trabajo y en este sentido el tutor no siempre ha hecho una tarea exhaustiva. En algunos casos vemos que no se ha hecho ningún comentario y/o sugerencia para que el candidato mejore la versión final de sus borradores y, quizás así, poder obtener una nota más alta en el ejercicio; simplemente se firma el borrador para indicar que el tutor lo ha visto. En otros Centros, la corrección del borrador es adecuada pero solamente se indica la presencia de errores de estilo, léxico, puntuación, sin embargo no se adjuntan comentarios ni consejos por parte del tutor. Hay que considerar que estas notas del profesor pueden ser de gran utilidad para guiar al alumno y ayudarlo a revisar, editar y corregir los errores. Finalmente cabe recordar a los tutores que la finalidad de los borradores no es hacer correcciones puntuales de errores ortográficos, acentuación y puntuación, sino avisar al estudiante para comprobar los errores, pero no señalarlos uno a uno e indicar su corrección. En el primer borrador el profesor anotará comentarios generales sobre el trabajo en cuestión y posteriormente, una vez entregada la copia final de este trabajo, se compararán las dos versiones y se tendrá en cuenta la evolución del texto. Es de suma importancia que el candidato reciba consejos pormenorizados del profesor para que éste revise, edite y corrija el texto de acuerdo con los comentarios del tutor. En la mayoría de los casos, los comentarios del profesor han sido tomados en cuenta por el alumno y se observa una evolución importante entre los dos trabajos.

Con respecto a la presentación de los trabajos podemos decir que es generalmente muy buena. La única recomendación para los estudiantes sería que justificasen los párrafos y dejaran un espacio entre líneas para facilitar posibles correcciones. A modo de sugerencia para convocatorias futuras cabe recomendar a los tutores incidir en que se utilicen todas las herramientas que los estudiantes tienen a su alcance para comprobar la ortografía y la acentuación antes de entregar la versión final de la carpeta y que presten mayor atención a la estructura de los textos, la organización de las ideas y un mayor desarrollo de la conclusión. Por último mencionar que en la mayoría de los Centros la puntuación resulta un tanto inconsistente: se observan varios errores de puntuación tanto interna como externa y en ocasiones la división de los párrafos no es la más adecuada.

### **Comments on specific questions**

En uno de los Centros todos los alumnos han realizado el mismo texto argumentativo para el Ejercicio 1, el mismo título para la narrativa del Ejercicio 2 y han utilizado los mismos textos de apoyo para elaborar el texto informativo (Ejercicio 3). Aunque tenemos la oportunidad de ver las diferencias en cuanto a formato, mensaje, lenguaje, habilidad argumentativa, narrativa e informativa entre los candidatos del Centro sería interesante dar la oportunidad a los candidatos de poder elegir entre más de un título y/o tema dado que ofrecer únicamente un tipo de texto puede limitar en gran medida su capacidad analítica, argumentativa, informativa, descriptiva y/o narrativa.

### **Ejercicio 1**

Los candidatos presentan trabajos bastante variados que responden, mayoritariamente, a textos argumentativos. En las notas más altas los estudiantes desarrollan argumentaciones convincentes con ejemplos claros y elementos persuasivos, al contrario que ocurre en los ejercicios que obtienen menor nota, donde observamos cierta elaboración de contenido satisfactorio, aunque los ejemplos y el uso de detalles son más bien limitados. Se presentan temas generales que preocupan a los jóvenes como, por ejemplo, la tecnología, la inseguridad social, la manipulación de la opinión pública, 'Gran Hermano', ¿Libertad o Seguridad? y la adolescencia. En la mayoría de ellos encontramos varios elementos persuasivos y un buen desarrollo de las ideas. Se podría recomendar a los estudiantes que también contemplan la posibilidad de utilizar temas de actualidad.

Algunos candidatos han optado por realizar ensayos argumentativos basados en debates sobre temas como, por ejemplo, 'Bowling for Columbine', que trata sobre la legitimidad de la posesión de armas personales sobre la defensa y 'La joven vida de Juno', que trata sobre el derecho a la vida. Por otro lado, algunos adjuntan temas más profundos como los textos basados en frases de Confucio, en la que se analiza su estudio de lo anterior ayuda a ver el futuro, y Sigmund Freud, 'Uno es dueño de lo que calla y esclavo de lo que dice'. Los temas abordados son interesantes pero al ser un análisis filosófico pueden resultar bastante complejos, ya que hay que tener en cuenta la madurez intelectual de los candidatos para que demuestren su pensamiento crítico y analítico, su capacidad de reflexión y desarrollen el tema y las ideas con precisión. También cabe mencionar que se han abordado temas interesantes como son 'La vida con humor', 'La fantasía en la vida' y 'Decir verdades, decir mentiras'. Finalmente, al igual que ocurrió en convocatorias anteriores, en uno de los Centros todos los trabajos referentes al ejercicio 1 se basan en instrucciones sobre cómo hacer algo en particular: cómo lograr dejar de fumar, cómo hacer una fantástica tarta, cómo ordenar su armario... Son bastante interesantes para el lector y se estructuran y desarrollan de forma adecuada. Este tipo de texto recuerda bastante a 'How to...', una columna de Guy Browning del suplemento de 'The Guardian Weekend'.

## Ejercicio 2

A diferencia de otras convocatorias donde encontramos una mayor variedad en el tipo de texto utilizado para el segundo ejercicio, los estudiantes normalmente se han decantado por desarrollar la técnica narrativa en detrimento de la técnica descriptiva. Las descripciones son generalmente buenas y detalladas y observamos una cierta habilidad para describir experiencias, otras son sencillas pero crean cierto interés en el lector. Los cuentos narrativos de tema libre son interesantes y por regla general observamos una buena elaboración de textos creativos y expresivos. Algunos de ellos son bastante originales, pero en otros casos no se ha logrado mantener la atención del lector de forma efectiva y a las historias les falta un poco de imaginación, emoción y suspense y el clímax no se desarrolla de forma efectiva. Entre algunos de los temas destacamos textos narrativos sobre cómo educar a los hijos, cuentos con moraleja y producciones creativas a partir de la lectura de cuentos policiales o el realismo mágico de la película 'Amélie' de J.P. Jeunet.

Sería interesante que durante los dos años previos a la entrega de esta carpeta los estudiantes trataran en profundidad las diferencias entre las técnicas narrativa y descriptiva, ya que a veces puede llegar a crear confusión. A modo de sugerencia y con el fin de desarrollar la capacidad creativa e imaginativa del estudiante en este tipo de ejercicios se recomienda que los estudiantes, además de realizar varios textos durante el curso, escriban un diario o 'journal' en el que redacten textos de diferente naturaleza para ejercitar estas técnicas. Es importante recordarle al estudiante que sea consciente de darle la misma importancia a todas las partes del texto.

## Ejercicio 3

De forma global, este último ejercicio es, en muchos casos, el que mejor han realizado los estudiantes. Se logra estructurar textos persuasivos a partir de las ideas del texto y de la propia reflexión del alumno, aunque en algunos casos no aprovechan lo suficiente los textos y les falta profundidad para expresar las ideas. Se elaboran textos informativos, artículos periodísticos, comentarios de texto, cartas y respuestas literarias. En cuanto a los artículos periodísticos y/o de opinión se refiere, en algunos de ellos se puede ver una importante carga subjetiva, mientras que otros analizan las ideas y opiniones de forma más objetiva y las ideas se desarrollan con convicción. Los comentarios de texto muestran una buena comprensión lectora y las ideas de texto se expresan con claridad. En general las cartas demuestran un sentido seguro de la audiencia con argumentos bien desarrollados. En la mayoría de las respuestas literarias se hace un buen análisis de las ideas del fragmento de la obra en cuestión y se ofrecen algunos detalles y explicaciones para sostener los argumentos de los personajes, pero también se observa cierta limitación a la hora de interpretar los textos.

La naturaleza de los textos de apoyo es bastante variada y la mayoría de los Centros ha propuesto uno o más textos para que los estudiantes realicen un trabajo de opinión. El origen de los textos de apoyo abarca desde periódicos digitales ('El Mundo', '20 minutos TV', '¡Qué!'), foros de opinión ('ciac.es'), columnas de opinión ('Página 12') y libros de texto hasta fragmentos de textos literarios, cuentos fantásticos y ensayos satíricos. En algunos de los Centros observamos que todos los candidatos han utilizado el mismo texto de apoyo, sin embargo las respuestas son diferentes ya que han optado por diferentes formas de exponer las ideas del texto y las suyas propias (cartas, diálogos...). Sin embargo, aunque por una parte es interesante ver de qué manera responde cada uno de los estudiantes a un mismo texto, por otra parte también es aconsejable que los Centros planteen más de un texto para el ejercicio 3. Podemos concluir que, en

general, los textos de apoyo utilizados por los estudiantes se han analizado y evaluado de forma que los textos que se han escrito son generalmente satisfactorios, se han desarrollado de forma que los temas han funcionado bien.

Se recomienda a los Centros que no elijan textos de la siguiente naturaleza:

- Artículos demasiado largos o grupos de artículos que puedan confundir al estudiante.
- Relatos periodísticos cortos que son únicamente narrativos y no presentan ni ideas ni opiniones que conduzcan a cierta argumentación.
- Artículos que no planteen ninguna argumentación dado que ya están bien argumentados y/o desarrollados.
- Artículos que presenten una gran dificultad para el candidato no solo por el lenguaje utilizado, sino también por el contenido.

A continuación se citan los títulos que se han trabajado en esta convocatoria para el ejercicio 3. La temática es variada y abarca diferentes campos:

- La mujer y el deporte: 'Cuerpos socialmente deseables', de Catherine Louveau.
- La educación diferenciada: chicos y chicas.
- Piercings y lesiones bucales.
- Vivir sin teléfonos móviles.
- Cuentos fantásticos y realismo mágico: 'El corazón delator', 'El soborno', 'Las líneas de la mano'.
- Ensayo satírico sobre la pobreza en Irlanda, de Jonathan Swift. 'Modesta proposición para impedir que los niños de los irlandeses pobres sean una carga para sus progenitores o para su país.'
- Fragmentos del libro 'Antes del fin' de Ernesto Sábato, que analiza con pesimismo la situación de la sociedad globalizada.
- Fragmento de 'El retrato de Dorian Gray', de Óscar Wilde.
- 'Una mujer', de la periodista argentina Sandra Russo. Columna de opinión publicada en el diario 'Página 12'.

Por último, felicitar a todos los Centros, profesores y alumnos por el trabajo realizado. ¡ENHORABUENA!

# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

**Paper 0502/05**  
**Speaking and Listening**

## Comentarios generales

El examen oral sólo lo han efectuado un pequeño número de Centros, aunque el número de candidatos ha sido alto en casi todos los Centros. En general, este examen se ha realizado de una forma correcta y tanto los candidatos como los profesores han participado satisfactoriamente en la prueba. En la primera parte del examen el estudiante expone un tópico que ha preparado con antelación. En la mayoría de los casos se ha visto claramente que los estudiantes han trabajado duro para hacer una presentación digna de reconocimiento. Tan sólo ha habido un pequeño número de candidatos que han escogido temas quizás no tan interesantes como se esperaría; estos candidatos se han visto restringidos debido a esta elección, y se han visto incapaces de sacarle partido a la exposición. Las notas más altas se las han llevado esos estudiantes que han sabido mantener el interés en la audiencia. Los profesores no han tenido necesidad de intervenir en esta parte ya que los trabajos estaban muy bien preparados.

En la segunda parte del examen, la mayor parte de los profesores han utilizado un buen número de preguntas que han mantenido viva la conversación, y los candidatos han sabido en casi todos los casos responder con soltura y propiedad a las preguntas del profesor. Estos, han sabido tomar un papel activo en esta parte del examen que ha dado como resultado unas conversaciones muy buenas. En la parte más baja, las notas han sido debidas principalmente a la falta de recursos por parte de los estudiantes que no han podido contestar con soltura ciertas preguntas de los profesores.

La calidad de las grabaciones ha sido muy buena.